

Январь 2013 года

R



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 8.2 предварительной повестки дня

Четырнадцатая очередная сессия

Рим, 15-19 апреля 2013 года

**ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА КОМИССИИ ПО
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
НА 2014-2021 ГОДЫ**

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. Введение	1 - 3
II. Стратегические рамки ФАО и Многолетняя программа работы Комиссии	4
III. Основные элементы Стратегического плана Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2014-2021 годы	5 - 13
IV. Десятилетний цикл выпуска докладов о состоянии мировых ресурсов	14 - 16
V. Испрашиваемые указания	17

Приложение: Проект Стратегического плана Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2014-2021 годы

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей одиннадцатой очередной сессии в 2007 году Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) приняла свою Многолетнюю программу работы (МЛПР)¹. На своей двенадцатой очередной сессии в 2009 году Комиссия приняла Стратегический план на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы². На своей тринадцатой очередной сессии в 2011 году Комиссия провела обзор МЛПР и приняла пересмотренный вариант³. Она также просила своего секретаря подготовить пересмотренный Стратегический план на 2014-2021 годы по осуществлению Многолетней программы работы для рассмотрения на своей четырнадцатой очередной сессии⁴, что даст возможность как обновить его, так и улучшить. При определении сроков рассмотрения Стратегического плана на 2013 год была принята во внимание первоначальная разница в два года, возникшая вследствие принятия Стратегического плана на два года позже принятия МЛПР.

2. Как МЛПР, так и Стратегический план являются ключевыми инструментами планирования и осуществления работы Комиссии. В настоящее время в МЛПР изложены основные нормативы и показатели, которые Комиссия хочет достигнуть, а Стратегический план является организующим фактором в работе Комиссии, обеспечивающим своевременное осуществление МЛПР.

3. Вследствие их взаимодополняемости и внутренней взаимосвязи Комиссия может пожелать воспользоваться настоящим обзором для объединения МЛПР и Стратегического плана в пересмотренный Стратегический план на 2014-2021 годы, который может быть назван как *Стратегический план Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2014-2021 годы*. Проект Стратегического плана на 2014-2021 годы был представлен межправительственным техническим рабочим группам по генетическим ресурсам животных, растений и лесов⁵, после чего он был пересмотрен. Пересмотренный проект Стратегического плана на 2014-2021 годы представлен в *Приложении* к настоящему документу и предлагается Комиссии для рассмотрения.

II. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ РАМКИ ФАО И МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ КОМИССИИ

4. Пересмотренные Стратегические рамки ФАО⁶ и Среднесрочный план на 2014-2017 годы/Программа работы и бюджет на 2014-2015 годы⁷ включают три Глобальные цели членов и пять Стратегических целей, под руководством которых осуществляется работа Организации. Одной из Глобальных целей является *устойчивое управление природными ресурсами, включая земельные, водные, воздушные, климатические и генетические ресурсы, и их использование на благо нынешнего и будущих поколений*. В основном работа Комиссии способствует достижению Стратегической цели 2 *Устойчивое увеличение и улучшение поставок товаров и услуг со стороны сельского, лесного и рыбного хозяйств*, и, в частности, может быть отнесена к индикаторам изменений в том, что касается двух Организационных результатов:

- *Заинтересованные стороны разрабатывают, принимают и используют международные механизмы управления и соответствующие инструменты (стандарты, наставления, рекомендации и т.д.), необходимые для устойчивого увеличения и улучшения поставок товаров и услуг со стороны сельскохозяйственных производственных систем.*

¹ CGRFA-11/07/Report, пункты 88-94.

² CGRFA-12/09/Report, пункт 75.

³ CGRFA-13/11/Report, пункт 107.

⁴ CGRFA-13/11/Report, пункт 109.

⁵ CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.5; CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.2; CGRFA/WG-FGR-2/13/Inf.3.

⁶ С 2013/7.

⁷ С 2013/3.

- *Заинтересованные стороны принимают обоснованные решения, касающиеся планирования в области сельского хозяйства и использования природных ресурсов и управления ими, в целях содействия переходу к устойчивым системам сельскохозяйственного производства путем осуществления мониторинга, сбора статистических данных, проведения оценок и анализа.*

III. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА НА 2014-2021 ГОДЫ

5. Проект Стратегического плана на 2014-2021 годы состоит из двух основных разделов:

- заявлений о концепции и предназначении Комиссии, описания её стратегических целей и задач и глав об обосновании принятия Стратегического плана, его осуществлении, мониторинге и обзоре и о партнерских отношениях; и
- МЛРП Комиссии (2013-2021 годы), которая была принята Комиссией на её тринадцатой очередной сессии в 2011 году, включая предлагаемые поправки.

Заявления о концепции и предназначении, описание стратегических целей и задач и главы об обосновании принятия Стратегического плана, его осуществлении, мониторинге и обзоре и о партнерских отношениях

6. По сравнению со Стратегическим планом на 2010-2017 годы в проекте Стратегического плана на 2014-2021 годы заявления о концепции и предназначении Комиссии, а также описание её стратегических целей и задач остались без изменений за исключением заявления о предназначении, которое включает положение о содействии сохранению генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и Цели 1, которая требовала небольшого уточнения в связи с организационными изменениями в ФАО.

7. В первой главе *Обоснование принятия Стратегического плана на 2014-2021 годы* содержатся краткое представление Стратегического плана на 2014-2021 годы и описание причин его разработки. В значительной степени эта глава является обновленным и укороченным вариантом глав I и II Стратегического плана на 2010-2017 годы. Важным дополнением стало упоминание Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы, который был принят Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии в 2010 году в качестве основы для деятельности, имеющей целью остановить и повернуть вспять процесс утраты биоразнообразия планеты⁸. В целях придания поддержки и импульса делу решения этой срочной задачи Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей 65-й сессии объявила период с 2011 года по 2020 год "Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций в целях содействия осуществлению Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы" (Резолюция 65/161). Стратегический план в области биоразнообразия включает пять стратегических целей и 20 целей, известных как цели, принятые в Аичи. Посредством осуществления МЛРП Комиссия вносит особый вклад в достижение принятых в Аичи целей 4, 7, 13 и 16⁹.

8. В главе II проекта Стратегического плана на 2014-2021 годы *Осуществление, мониторинг и обзор* содержится краткое описание МЛРП, являющейся для Комиссии руководством по осуществлению Стратегического плана на 2014-2021 годы. В эту главу включен также итоговый обновленный текст глав IV и V Стратегического плана на 2010-2017 годы. В отличие от этих последних двух глав новая глава II не содержит ни приложения, в котором излагаются процессы, необходимые для достижения основных нормативов и показателей МЛРП, ни перечисления организаций, сотрудничество с

⁸ Решение X/2 Конференции сторон КБР.

⁹ <http://www.cbd.int/sp/targets/>

которыми необходимо. В отличие от Стратегического плана на 2010-2017 годы в проекте Стратегического плана на 2014-2021 годы такого приложения нет.

9. При обзоре Стратегического плана на 2010-2017 годы была проведена оценка применимости приложения, особенно его тематически структурированных ориентировочных временных графиков, в деле осуществления МЛПП. Вследствие динамичности условий, в которых происходит осуществление МЛПП, когда необходимо постоянно принимать во внимание новые возникающие вопросы, многие заложенные в ориентировочные временные графики и подробно описанные виды деятельности и процессы либо теряют свою актуальность, либо требуют существенной корректировки до проведения официального пересмотра. Вследствие того что в краткосрочном плане у этих временных графиков не было гибкости, а в долгосрочном плане возникали проблемы с планированием деятельности, они зачастую становились преградой, а не способствующим фактором на пути к достижению основных нормативов и показателей Комиссии. Для обеспечения гибкости Комиссия должна быть более эффективной; поэтому согласно Стратегическому плану на 2014-2021 годы МЛПП должна стать её единственным исполнительным инструментом.

10. И наконец, ввиду того, что текущий обзор Стратегического плана предполагает внесение поправок в МЛПП, в главе II Стратегического плана на 2014-2021 годы предлагается отложить намеченные в настоящее время обзоры МЛПП на одну сессию. Несмотря на то что Комиссия приняла решение провести обзоры МЛПП на своих пятнадцатой и шестнадцатой очередных сессиях, она может пожелать изменить МЛПП таким образом, что эти обзоры будут перенесены на шестнадцатую и семнадцатую сессии соответственно.

11. В третьей и последней главе проекта Стратегического плана на 2014-2021 годы под названием *Партнерские отношения* подчеркивается важность партнерских отношений в деле осуществления МЛПП. В ней ещё раз утверждается, что Комиссия как способствует налаживанию партнерских отношений, так и получает от них пользу. Эта глава также заменяет разделы о "Сотрудничестве с международными организациями", которые были прописаны для каждого из отраслевых и межотраслевых вопросов Комиссии и которые содержались в Приложении I к Стратегическому плану на 2010-2017 годы.

Многолетняя программа работы Комиссии (2013-2021 годы)

12. Как описано выше, Комиссия может пожелать рассмотреть вопрос о включении МЛПП в пересмотренный Стратегический план на 2014-2021 годы. МЛПП (2013-2021 годы) с предлагаемыми поправками¹⁰ к тексту, принятому Комиссией на её тринадцатой очередной сессии в 2011 году, представлен в таблице 1 проекта Стратегического плана на 2014-2021 годы.

13. При рассмотрении проекта Стратегического плана на 2014-2021 годы Комиссия может пожелать пересмотреть необходимость во включении показателя *Обзор вклада биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в достижение целей в области развития, которые были сформулированы в Декларации тысячелетия* в свой МЛПП. Несмотря на то что этот вопрос является важным для работы Комиссии, она может посчитать, что он не столь важен в том, что касается генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, как такие другие межотраслевые вопросы, как доступ к генетическим ресурсам для производства продовольствия и распределение связанных с этим выгод и изменение климата. С этой точки зрения и ввиду необходимости в оптимизации использования ограниченных людских и финансовых ресурсов Комиссия может пожелать не включать этот показатель в МЛПП и, соответственно, в Стратегический план на 2014-2021 годы. Однако Комиссия может пожелать просить своего Секретаря продолжать осуществлять мониторинг соответствующих событий, происходящих на проводимых консультациях и переговорах, направленных на достижение целей в области развития, которые были сформулированы в

¹⁰ Предлагаемые поправки к МЛПП содержатся в пунктах 9, 12 и 14 настоящего документа (CGRFA-14/13/25).

Декларации тысячелетия, и на разработку программы ООН в области развития на период после 2015 года, и предоставлять информацию по этим вопросам.

IV. ДЕСЯТИЛЕТНИЙ ЦИКЛ ВЫПУСКА ДОКЛАДОВ О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ РЕСУРСОВ

14. При рассмотрении проекта Стратегического плана на 2014-2021 годы Комиссия может пожелать воспользоваться возможностью скорректировать определенные диспропорции в МЛПР, например, текущий график представления трех докладов о состоянии мировых ресурсов на шестнадцатой очередной сессии Комиссии¹¹. В настоящем документе предлагается начиная с семнадцатой очередной сессии Комиссии придерживаться графика, в соответствии с которым по соответствующим секторам выпускаются доклады о состоянии мировых ресурсов один раз в каждые десять лет, а на рассмотрение Комиссии представляется лишь один такой доклад на каждой очередной сессии (см. таблицу). Поскольку в значительной степени в подготовке докладов о состоянии мировых ресурсов участвуют сами страны, предлагаемый график уменьшит налагаемую на них нагрузку по представлению данных. Этот график упростит также процесс стратегического планирования Комиссии, в том числе и процесс своевременной мобилизации финансовых и людских ресурсов.

Ориентировочное планирование представления докладов о состоянии мировых ресурсов

КГРПСХ-15 2015 год	КГРПСХ-16* 2017 год	КГРПСХ-17 2019 год	КГРПСХ-18 2021 год	КГРПСХ-19 2023 год	КГРПСХ-20 2025 год	КГРПСХ-21 2027 год	КГРПСХ-22 2029 год	КГРПСХ-23 2031 год	КГРПСХ-24 2033 год
ДСМР-животные ДСМР-2	ДСМР-водные ресурсы ДСМР-1/биоразнообразии ДСМР-1	ДСМР-водные ресурсы ДСМР-1/биоразнообразии ДСМР-1	ДСМР-растения ДСМР-3	ДСМР-леса ДСМР-2	ДСМР-животные ДСМР-3	ДСМР-водные ресурсы ДСМР-1/биоразнообразии ДСМР-2	ДСМР-водные ресурсы ДСМР-2/биоразнообразии ДСМР-1	ДСМР-растения ДСМР-4	ДСМР-леса ДСМР-3
10 лет					10 лет				

* Комиссия может пожелать принять решение о датах выпуска Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Доклада о состоянии мировых водных генетических ресурсов (CGRFA-16 или CGRFA-17) на своей четырнадцатой очередной сессии.

15. Предлагаемый график потребует внесения в МЛПР трех поправок, как это отражено в Таблице 1 проекта Стратегического плана на 2014-2021 годы:

- представление Второго доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства будет перенесено на более ранний срок, с шестнадцатой на пятнадцатую очередную сессию;
- представление либо Доклада о состоянии мировых водных генетических ресурсов, либо Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства будет отложено на одну сессию, с шестнадцатой на семнадцатую очередную сессию; и
- представление Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства будет отложено на одну сессию, с семнадцатой на восемнадцатую очередную сессию.

16. В целях упрощения процесса стратегической мобилизации средств, необходимых для подготовки докладов о состоянии мировых ресурсов, Комиссия может пожелать рекомендовать ФАО изучить вопрос о создании целевого фонда и обратиться ко всем членам ФАО и соответствующим международным механизмам, фондам и органам вносить

¹¹ См. МЛПР в Таблице 1 проекта Стратегического плана Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2014-2021 годы.

ресурсы, предпочтительно в запланированных объемах, в этот фонд.

V. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

17. Комиссия может пожелать:

- i. рассмотреть содержащийся в *Приложении* к настоящему документу проект Стратегического плана Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2014-2021 годы с целью его принятия;
- ii. приветствовать Стратегический план Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2014-2021 годы в качестве рамок в области планирования и исполнительской деятельности для оказания помощи членам Комиссии, Бюро и Секретариату Комиссии, ФАО и другим организациям в деле содействия осуществлению Многолетней программы работы Комиссии;
- iii. принять решение относительно дат выпуска *Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* и *Доклада о состоянии мировых водных генетических ресурсов (CGRFA-16 или CGRFA-17)*;
- iv. просить ФАО усилить имеющиеся и установить новые соглашения о сотрудничестве с соответствующими международными организациями с целью оказания поддержки осуществлению Стратегического плана на 2014-2021 годы;
- v. предложить Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям; международным институтам сельскохозяйственных исследований и научным организациям; организациям гражданского общества; организациям производителей и частному сектору; координационным центрам и региональным сетям в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; и соответствующим финансовым учреждениям активно содействовать осуществлению МЛПР и использовать Стратегический план на 2014-2021 годы в качестве средства планирования своей деятельности; и
- vi. рекомендовать ФАО изучить вопрос о создании целевого фонда в целях упрощения подготовки докладов о состоянии мировых ресурсов.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА НА 2014-2021 ГОДЫ

КОНЦЕПЦИЯ

Сохранение биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и поощрение его использования для поддержания глобальной продовольственной безопасности и устойчивого развития на благо нынешних и будущих поколений.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Сознавая, что генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства являются общей проблемой для всех стран, поскольку все страны зависят от генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, имеющих иностранное происхождение, Комиссия стремится положить конец потерям генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обеспечить общемировую продовольственную безопасность и устойчивое развитие путем содействия их сохранению и устойчивому использованию, включая обмен, а также справедливому и равному распределению выгод от их применения.

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

Цель 1: *Комиссия играет координирующую роль и занимается политическими, отраслевыми и межотраслевыми вопросами, связанными с сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.*

- Комиссия направляет и отслеживает политику, программы и деятельность ФАО, касающиеся генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

- Комиссия проводит регулярный обзор соответствующих аспектов на других форумах, включая политические события, касающиеся сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливого и равного распределения выгод от их применения.

Цель 2: *Комиссия осуществляет мониторинг общемирового состояния генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.*

- Комиссия ведет наблюдение за периодической подготовкой глобальных оценок генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства для целей Доклада о состоянии мирового биологического разнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также, в соответствующих случаях, за развитием всеобъемлющей глобальной информационной системы или систем по соответствующим генетическим ресурсам, призванных содействовать выполнению этой роли.

Цель 3: *Комиссия активно стремится к достижению международного консенсуса по вопросам политики и программ действий в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования генетических*

ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также справедливого и равного распределения выгод от их применения.

- Комиссия служит межправительственным форумом для ведения переговоров по проблемам международной политики в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
- Комиссия ведет наблюдение за осуществлением глобальных планов действий и других документов, касающихся сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливого и равного распределения выгод от их применения, а также обеспечивает актуализацию этих документов.
- Комиссия при необходимости реагирует на события, происходящие на других форумах.

Цель 4: Комиссия вносит вклад в укрепление национальной и региональной политики в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и содействует сотрудничеству в сфере наращивания потенциала.

- Комиссия оказывает поддержку в разработке или укреплении национальной и региональной политики и программ в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в частности, через содействие осуществлению глобальных планов действий в сфере генетических ресурсов, и налаживает координационные механизмы для развития национального и регионального сотрудничества среди соответствующих секторов и между действующими сторонами.
- Комиссия выявляет источники и облегчает предоставление финансовых, людских, научных, технических и технологических ресурсов членам Комиссии, чтобы они могли активно содействовать достижению целей и задач Многолетней программы работы Комиссии и проводить в жизнь политику и рекомендации, разрабатываемые Комиссией в качестве ответных действий.
- Комиссия оказывает своим членам помощь в разработке и реализации стратегий и мероприятий по информированию общественности и просвещению населения в целях более широкого осознания актуальности проблем биоразнообразия для сферы продовольствия и сельского хозяйства и для активизации участия заинтересованных лиц в сохранении и использовании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Цель 5: Комиссия поддерживает и наращивает сотрудничество и партнерство в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

- Комиссия стимулирует и отслеживает сотрудничество между ФАО и другими соответствующими межправительственными и неправительственными органами, включая Руководящий орган Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Конференцию сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Консультативную группу по международным сельскохозяйственным исследованиям и Глобальный фонд разнообразия сельскохозяйственных культур.

- В дополнение к своей деятельности в области генетических ресурсов растений и животных Комиссия обеспечивает контакты международных партнеров, занимающихся проблемами биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, чтобы содействовать обмену опытом и создавать новые партнерские альянсы, в том числе по проблематике биоразнообразия лесных и водных ресурсов, микроорганизмов и беспозвоночных, а также другие виды взаимодействия.
- Сотрудничество Комиссии с другими соответствующими международными органами направлено на обеспечение того, чтобы переговоры на других форумах велись с учетом особых потребностей сельскохозяйственного сектора и вниманием ко всем компонентам биологического разнообразия применительно к продовольствию и сельскому хозяйству.
- Комиссия будет активно расширять участие всех субъектов – таких, как гражданское общество и организации производителей, включая организации по представлению интересов женщин и мелких производителей, животноводческих учреждений и предприятий и организаций государственного и частного секторов, занимающихся проблемами генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

I. ОБОСНОВАНИЕ ПРИНЯТИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА НА 2014-2021 ГОДЫ

18. Биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства является одним из самых важных ресурсов земли. Растения, животные, водные организмы, деревья, микроорганизмы и беспозвоночные, т.е. тысячи видов и их генетическое разнообразие, составляют систему биоразнообразия, от которого зависит наличие продовольствия в мире. Биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства способствует продовольственной безопасности и безопасности питания и устойчивости источников средств к существованию и лежит в основе возможностей природы адаптироваться к таким постоянно меняющимся динамичным социально-экономическим и экологическим условиям, как рост населения, потребности в продовольствии и изменение климата.

19. Понимая, какую важную роль для глобальной продовольственной безопасности играет каждый компонент биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) стремится обеспечивать сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливое и равное распределение выгод от их применения на благо нынешних и будущих поколений.

20. Комиссия функционирует в рамках Многолетней программы работы или МЛПР, которая была принята в 2007 году и пересмотрена в 2011 году¹². Для Комиссии МЛПР является руководством в деле осуществления её Стратегического плана. В ней предлагается структура последующих сессий Комиссии и определяется четкий график достижения ключевых нормативов и показателей, которые Комиссия поставила перед собой. МЛПР Комиссии (2013-2021 годы) представлена в *таблице 1*.

21. Для достижения заложенных в МЛПР нормативов и показателей Комиссия также разработала стратегический план, определявший необходимые процессы и организации,

¹² CGRFA-13/11/Report, Приложение F.

сотрудничество с которыми было необходимо¹³. Комиссия приняла этот План в 2009 году и пересмотрела его в 2013 году. Стратегический план Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2014-2021 годы содержит два основных раздела:

- заявления о концепции и предназначении Комиссии, описание её стратегических целей и задач и главы об обосновании принятия Стратегического плана и о его осуществлении; и
- МЛПР Комиссии (2013-2021 годы).

22. В 2010 году Конференция сторон КБР приняла Стратегический план в области биоразнообразия на 2011-2020 годы в качестве основы для предотвращения потери биоразнообразия планеты и изменения направления этого процесса на обратное¹⁴. В целях придания поддержки и импульса делу решения этой срочной задачи Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей 65-й сессии объявила период с 2011 года по 2020 год "Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций в целях содействия осуществлению Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы" (резолюция 65/161). Стратегический план в области биоразнообразия включает пять стратегических целей и 20 целей, известных как цели, принятые в Аичи. Посредством осуществления своей МЛПР Комиссия вносит особый вклад в достижение принятых в Аичи целей 4, 7, 13 и 16¹⁵.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ, МОНИТОРИНГ И ОБЗОР

23. Для Комиссии МЛПР является руководством в деле осуществления её Стратегического плана. МЛПР является чередующимся и, следовательно, гибким набором нормативов и показателей, находящихся под постоянным контролем Комиссии. Непрерывное проведение обзоров МЛПР позволяет Комиссии проводить оценку прогресса в своей работе, изучать новые возникающие вопросы в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и включать их в МЛПР и учитывать новые явления и процессы, происходящие на других соответствующих форумах. Комиссия приняла решение осуществить обзор МЛПР на своих шестнадцатой и восемнадцатой очередных сессиях.

24. В осуществлении МЛПР Комиссия получает техническую помощь со стороны своих вспомогательных органов, включая межправительственные технические рабочие группы по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и лесным генетическим ресурсам соответственно и Специальную техническую рабочую группу по доступу к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределению связанных с этим выгод. Рабочие группы проводят обзор положения дел и вопросов, касающихся биоразнообразия в областях, относящихся к их кругу ведения. Они проводят консультации и вырабатывают рекомендации для Комиссии по этим вопросам и рассматривают прогресс, достигнутый в осуществлении МЛПР Комиссии.

25. С помощью МЛПР Комиссия прогнозирует подготовку и представление докладов о состоянии мировых генетических ресурсов животных, растений, водных и лесных ресурсов, а также биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. По каждому из вышеупомянутых направлений каждые десять лет будет выпускаться доклад о состоянии мировых ресурсов, и на рассмотрение Комиссии будет представляться не более одного такого доклада на её каждой очередной сессии. Каждые два-четыре года Комиссии будут представляться промежуточные доклады о состоянии дел и тенденциях в каждом из этих секторов. Поскольку в значительной степени в подготовке

¹³ Стратегический план на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы (CGRFA-12/09/Report- Приложение G).

¹⁴ Решение X/2 Конференции сторон КБР.

¹⁵ <http://www.cbd.int/sp/targets/>

докладов о состоянии мировых ресурсов участвуют сами страны, предлагаемый график уменьшит налагаемую на них нагрузку по представлению данных. Этот график упростит также процесс стратегического планирования Комиссии, в том числе и процесс своевременной мобилизации финансовых и людских ресурсов.

26. Положительные результаты осуществления Стратегического плана будут в значительной степени зависеть от поддержки со стороны Программы работы и бюджета ФАО и от мобилизации ФАО внебюджетных ресурсов, а также от партнерских отношений с другими международными организациями и от их вкладов.

III. ПАРТНЕРСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

27. Для достижения своих стратегических целей и задач и содействия осуществлению МЛПР Комиссия будет продолжать налаживать сотрудничество и укреплять партнерские отношения с соответствующими специализированными учреждениями и конвенциями Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными организациями. Сотрудничество будет также укрепляться с международными центрами сельскохозяйственных исследований, национальными и региональными научными организациями, международными и региональными неправительственными организациями, гражданским обществом, организациями производителей, соответствующими финансовыми учреждениями и частным сектором.

28. В целях содействия осуществлению МЛПР Комиссии и укрепления сотрудничества в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Комиссия наладила целенаправленный консультационный процесс, в рамках которого международным организациям предлагается предоставлять информацию об их программах, видах деятельности и мерах политики, имеющих отношение к приоритетным темам каждой очередной сессии Комиссии.

29. *Совместное заявление о намерении наладить сотрудничество между Руководящим органом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*¹⁶ и Совместный план работы с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии также способствуют эффективному осуществлению МЛПР Комиссии посредством усиления сотрудничества между программами работы различных органов.

¹⁶ CGRFA-12/09/Report, Приложение H.

Таблица 1. Многолетняя программа работы Комиссии: Основные нормативы и показатели (2013-2021 годы)

	14-я сессия 2013 год	15-я сессия 2015 год	16-я сессия 2017 год	17-я сессия 2019 год	18-я сессия 2021 год
<i>Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>	Ключевые вопросы и ход подготовки Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Рассмотрение вопроса о внедрении экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах	Представление Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Представление Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* Последующая деятельность по Докладу о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства **	
Генетические ресурсы растений (ГРПСХ)		Обзор хода выполнения обновленного Глобального плана действий		Представление Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Представление Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Рассмотрение обновленного Глобального плана действий с целью его утверждения
Генетические ресурсы животных (ГРЖ)	Обзор выполнения решений Интерлакенской конференции	Представление Второго доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Представление Второго доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Рассмотрение обновленного Глобального плана действий с целью его утверждения	
Водные генетические ресурсы (ВГР)	Рассмотрение результатов обзорного политического анализа для выявления пробелов и возможностей, связанных с водными генетическими ресурсами		Представление Доклада о состоянии мировых водных генетических ресурсов	Представление Доклада о состоянии мировых водных генетических ресурсов* Разработка элементов для Кодекса ведения ответственного рыболовства и соответствующих инструментальных средств для оценки их осуществления с целью сбережения обширной генетической базы и обеспечения устойчивого использования и сохранения водных генетических ресурсов	Обзор использования соответствующих элементов Кодекса ведения ответственного рыболовства
Лесные генетические ресурсы (ЛГР)	Представление Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов	Последующая деятельность по Докладу о состоянии мировых лесных генетических ресурсов		Обзор хода осуществления последующей деятельности в связи с Докладом о состоянии мировых лесных генетических ресурсов	
Микроорганизмы и беспозвоночные	Обзор ключевых вопросов, связанных с микроорганизмами и беспозвоночными	Обзор деятельности, связанной с микроорганизмами и беспозвоночными			
Межотраслевые вопросы	Рассмотрение вопроса о необходимости и условиях доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и договоренностях о распределении связанных с этим выгод Рассмотрение итоговой "дорожной карты" или программы работы по вопросу об изменении климата и генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Обзор всех актуальных международных целевых показателей и индикаторов в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства		Обзор выполнения "дорожной карты" или программы работы по вопросу об изменении климата и генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Обзор и анализ опыта, полученного в ходе работы по достижению целевых показателей и индикаторов	Обзор существующих механизмов доступа и распределения выгод и их влияния на генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	
		Обзор деятельности Рабочих групп Комиссии по		Обзор деятельности Рабочих групп Комиссии по	

Обзор ключевых вопросов в области биоразнообразия и питания	<p>применению и внедрению биотехнологий для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</p> <p>Обзор вклада биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в достижение целей в области развития, которые были сформулированы в Декларации тысячелетия</p> <p>Доклад о ходе осуществления/Периодическая оценка/Обзор Многолетней программы работы</p>	<p>Доклад о ходе осуществления/Периодическая оценка/Обзор Многолетней программы работы</p>	<p>применению и внедрению биотехнологий для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</p> <p>Доклад о ходе осуществления/Периодическая оценка/Обзор Многолетней программы работы</p>	<p>Доклад о ходе осуществления/Периодическая оценка/Обзор Многолетней программы работы</p>
---	---	--	---	--

Примечание: * Комиссия может пожелать принять решение о дате выпуска *Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* и *Доклада о состоянии мировых водных генетических ресурсов* (CGRFA-16 или CGRFA-17) на своей четырнадцатой очередной сессии; ** Отчет о последующей деятельности по *Докладу о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* будет представлен Комиссии либо на её семнадцатой, либо на её восемнадцатой очередной сессии. Это будет зависеть от того, примет ли Комиссия решение о выпуске *Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* на своей шестнадцатой или семнадцатой очередной сессии.